Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 72 (1975)
Heft: 11

Rubrik: La vie de nos sections

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LA VIE DE NOS SECTIONS

Convocations

SOCIÉTÉ DE DOMBRESSON

Reprise des réunions d'hiver le **vendredi 14 novembre à 20 h. à la Croix d'Or, Chézard.**

Le conseiller.

SOCIÉTÉ GENEVOISE D'APICULTURE

Réunion amicale mensuelle le **lundi 10 novembre 1975, à 20 h. 30,** au local, Brasserie Feldschlösschen, route des Jeunes, Acacias.

Sujet : discussion libre !

L'assemblée générale est convoquée pour le samedi 15 novembre 1975 à 15 h., au même lieu. Pour l'ordre du jour, prière de se référer à la circulaire.

Le comité.

GROUPEMENT D'ÉLEVAGE DE REINES DE L'HONGRIN ET VERMELLEY

L'assemblée générale est fixée au **dimanche 30 novembre 1975,** à 14 h., au **Stand de tir de Vernand** (Romanel/Lausanne).

Rapports du président et des chefs des stations de l'exercice écoulé. Projets pour 1976. Conférence et films.

Le comité.

SOCIÉTÉ D'APICULTURE DE LAUSANNE

Réunion amicale de novembre.

Pour faciliter les apiculteurs de l'ouest, l'amicale de novembre aura lieu à **Renens, à l'Hôtel de la Gare** (terminus du bus 7), **le vendredi 14 novembre, à 20 h. 15.**

Programme : a) Résumé de la conférence donnée par M. Claeer, apiculteur de Strasbourg, à Martigny, lors du comptoir.

b) Premier aperçu du Congrès de Grenoble, avec diapositives.

Le comité.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'ASSOCIATION ROMANDE DES APICULTEURS-ÉLEVEURS

Samedi 29 novembre 1975, dès 14 h., à Lausanne. Café de Grancy, Rond-Point 1 (sous gare).

L'ordre du jour est le suivant :

1. Salutations et bienvenue.

2. Appel par liste de présence.
3. Lecture et adoption du procès-verbal.
4. Rapport du président.
5. Rapport du caissier.
6. Rapport de la commission de vérification.
7. Nominations d'un suppléant. Commission de vérification.
8. Admissions, démissions et décès.
9. Fixation des cotisations pour 1976.
10. Fixation du prix des reines, nucléis et essaims.
11. Projets d'activités pour 1976.
12. Propositions individuelles.
13. Conférence.

Le président: *Marc Léchaire.* Le secrétaire : *Robert Steiger.*

SECTION LES ALPES

L'assemblée générale ordinaire d'automne aura lieu à **Aigle, le dimanche 16 novembre 1975,** dans la grande salle de l'**Hôtel de l'Etoile, à 14 h. 15.**

Nous vous proposons l'ordre du jour suivant : 1. Ouverture de l'assemblée. 2. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée. 3. Admissions, mutations, décès. 4. Rapports : a) du président, b) du caissier et des vérificateurs des comptes. 5. Budget 1976. 6. Nomination d'un membre du comité. 7. Concours des ruchers et remise des diplômes. 8. Propositions individuelles.

Après la partie administrative, nous aurons l'avantage d'entendre une causerie de **M. Bourguignon,** de Genève, avec comme thème : « Ses expériences personnelles en apiculture ». Chers collègues et amis, déplacez-vous à Aigle le 15 novembre prochain.

Le comité.

JURA-NORD

L'assemblée d'automne est convoquée le **samedi 22 novembre 1975, à 20 h.,** au restaurant **Au Cheval Blanc** à Courrendlin.

Ordre du jour : 1. Ouverture par le président. 2. Protocole. 3. Etat sanitaire des colonies de la société par l'inspecteur M. Georges Steiner. 4. Films présentés par M. Maurice Lachat, cinéaste. 5. Divers et imprévu.

Chers amis apiculteurs et sympathisants venez nombreux à Courrendlin.

Le président : *Ch. Liechti.*

Comptes rendus

JOURNÉE OFFICIELLE DU 75e ANNIVERSAIRE DE LA SOCIÉTÉ D'APICULTURE JURA-NORD A COURTEMELON

Dimanche 7 septembre 1975, malgré un temps gris et même par moments pluvieux, 140 personnes se sont retrouvées à Courtemelon. Prévue de prime abord sous les marronniers entre l'école d'agriculture et l'école ménagère rurale, la manifestation a finalement eu lieu dans un hangar qui avait été si bien aménagé que chacun immédiatement fut mis dans une ambiace de « cantine » et de fête champêtre !

Les invités

En ouvrant la manifestation, M. Christian Liechti, de Bassecourt, président de la Société d'apiculture Jura-Nord se plut à saluer tout spécialement M. Paul

Schaller, de Vicques, membre d'honneur, M. Auguste Merminod, de Payerne, membre du comité SAR, M. et Mme Cuttat, directeur de l'école d'agriculture de Courtemelon, ainsi que les délégations des sociétés sœurs : Ajoie-Clos-du-Doubs, Erguel-Prévoté, Franches-Montagnes et Pied-du-Chasseral. Après les souhaits de bienvenue à tous les participants, le président pria l'assemblée d'honorer la mémoire de tous les disparus de la Société Jura-Nord.

Allocution de M. Cuttat

Dans un exposé très suivi et apprécié de l'assemblée, M. Cuttat, directeur de l'école d'agriculture de Courtemelon, tenta de chercher les relations entre l'agriculture et l'apiculture : « Malgré que cette dernière soit revenue 'apanage de spéciaistes, pusieurs ééments en commun ont pu être mis en évidence. Toutes es deux sont soumises aux bonnes et aux moins bonnes années ; apicuture et agricuture sont interdépendantes : pas d'apiculture en serre ni d'agriculture sans abeilles !... Pourtant le spécialiste a tendance à ignorer l'autre !... D'autre part, quoi que l'on en dise, l'apiculture tient une place dans le monde économique, bien modeste puisqu'en Suisse, elle représente le 0,2 % de la production agricole. Sachons tout de même que la moyenne des 8 dernières années de la production de l'apiculture suisse se monte à 19 millions de francs par an ! En 1973 on comptait en Suisse 23 200 apiculteurs dont 10 000 agriculteurs, mais cette catégorie a tendance à diminuer ; elle ne possède d'ailleurs que le tiers des ruches !

» L'apiculture comme la production des éleveurs de chevaux jurassiens ont été prospères durant la dernière guerre. Aujourd'hui la voiture a remplacé le rucher, les kilomètres de route ont remplacé les kilomètres de fils des cadres de ruche... »

M. Cuttat affirma que les apiculteurs étaient des gens heureux surtout grâce à cette faculté de pouvoir admirer un monde particulier en se penchant sur leurs ruches... un monde extraordinaire qui est le paradis ou l'enfer ou peut-être un monde situé entre les deux !

L'apiculture et le monde des abeilles ont attiré l'attention des poètes, des philosophes et des scientifiques d'où la définition de l'apiculteur : mi-philosophe, mi-technicien !

En ce qui concerne les abeilles, M. Cuttat constata qu'elles s'étaient fort bien accommodées aux changements apportés par l'homml, soit la vie en HLM dans de grands ruchers et même le caravaning en pratiquant la vie pastorale !

M. Cuttat termina en souhaitant que la définition de l'apiculteur, mi-philosophe mi-technicien, soit encore valable jusqu'au centenaire de la Société d'apiculture Jura-Nord !

Historique de la société

Présentée par le président M. Liechti, cette page d'histoire fit revivre les 75 années de la société.

Le 15 juillet 1900, après une longue séance la Société d'apiculture Jura-Nord est fondée à Delémont. Selon le procès-verbal signé E. Farron de Tavannes il apparaît que le Jura compte ainsi dès ce moment deux sections: L'Erguel-Prévôté et sa fille, la Jura-Nord. Le premier président fut M. Joseph Rebetez, de Bassecourt, qui fonctionna jusqu'en 1906. Il fut remplacé par M. Maurice Keller, de Bassecourt, en fonction jusqu'en 1909, puis M. E. Ruffy, de Delémont, 1910-1911, M. J. Mahon, de Courfaivre, 1912-1921, M. J. Schaffner, de Glovelier, 1922-1925, M. J. Ramseier, de Porrentruy, 1926-1929, M. Maurice Gisiger, de Berlincourt, 1930-1945, M. L. Gassmann, de Courrendloin, 1946-1964, M. Joseph Voyame, de Courfaivre, 1964-1973 et dès 1973 par M. Christian Liechti, de Bassecourt, encore en fonction.

En 1930, la Société Jura-Nord allait aussi avoir un enfant ! En effet, une scission a lieu et c'est la naissance de la Société Ajoie-Clos-du-Doubs. La vallée de Delémont garde le nom de Société d'apiculture Jura-Nord.

En 1940, la société fêtera son 40e anniversaire à Courtételle... 1950, cinquantenaire fêté avec faste : banquet et conférence à Delémont.

En parcourant les procès-verbaux, il est souvent fait mention de lutte contre les maladies, de conférences, de cours, de films... toute la vie d'une société d'apiculture sans oublier les assemblées de printemps et d'automne, reflet de l'activité et de la bonne gestion de la société. Citons aussi les beaux moments de la vie de la société : remise des diplômes et gobelets aux vétérans, les concours de ruchers et les courses ou promenades.

Avec ses 200 membres, la Société d'apiculture Jura-Nord est prête à supporter le poids des années jusqu'au centenaire...

Dîner et discours

Durant le dîner très bien apprêté par le personnel de l'école d'agriculture, plusieurs personnes se sont exprimées en termes chaleureux joignant le geste à la parole en offrant un cadeau à la société fêtée aujourd'hui. M. Merminod au nom de la SAR, M. Houriet au nom de la section Erguel-Prévôté, M. Aubry pour la section des Franches-Montagnes, M. Freléchoux pour l'Ajoie-Clos-du-Doubs et M. Huguenin pour Pied-du-Chasseral.

Partie récréative

Un orchestre commandé tout exprès remit le cœur en place à tous les participants à la fête. Chacun put visiter le rucher de la section qui pour la circonstance avait été orné d'une peinture représentant des abeilles volant autour de chardons et d'un signe du zodiaque avec l'inscription Jura-Nord 1900-1975, l'homme propose, Dieu dispose.

Cette peinture sur bois est l'œuvre de Mme Nelly Hängi-Schwarz de Delémont.

Il était également possible de visiter un rucher moderne mobile monté sur roues fabriqué artisanalement par un apiculteur de Courfaivre qui l'avait tout exprès mis à la disposition de la société.

Remerciements

Avant de clore la manifestation, M. et Mme Cuttat furent chaleureusement remerciés pour leur accueil ainsi que le personnel de la maison pour son dévouement. MM. Christian Liechti et Werner Klözli furent remerciés pour leur travail d'organisation d'une action de reines pour la section.

Relevons encore que les plus anciens membres de la société, MM. Alphonse Fähndrich de Châtillon, 55 ans de sociétariat, Ernest Sterchi, de Delémont, 52 ans de sociétariat, et Léon Jecker, de Lajoux, 52 ans de sociétariat, s'étaient déplacés à Courtemelon. Bel exemple à suivre afin que la société puisse fêter son 100e anniversaire en l'an 2000.

G. St.

ASSOCIATION ROMANDE DES APICULTEURS-ÉLEVEURS

Compte rendu de l'assemblée générale d'été tenue le samedi 7 juin 1975, dès 10 h. 30, à Payerne/Vaud.

Non, elle n'est pas morte, comme certains apiculteurs non initiés pourraient peut-être le penser !...

Il a suffi d'un peu de « gelée royale » à votre nouveau comité pour que celui-ci, avec l'étroite collaboration d'un groupe de dévoués collègues apiculteurs-éleveurs de la section de Payerne-Basse-Broye, mette sur pied la rencontre du 7 juin 1975.

C'est dès 10 h. 15 que se retrouvaient les plus « mordus » au lieu de rendez-vous fixé au Café du Raisin. Vers 10 h. 30, l'assemblée présidée par M. Marc Léchaire

était ouverte et nous nous bornerons à vous relater les principaux points de l'ordre du jour :

a) La liste de présences relève quelque vingt participants auxquels nous ajouterons les membres organisateurs et une quinzaine d'autres fidèles à l'élevage, excusés par écrit et malheureusement retenus pour des raisons majeures, telles qu'inauguration du rucher-pilote de Grangeneuve (Institut agricole fribourgeois), ouverture de la station de fécondation de « Vermeilley », démonstrations et cours d'élevage dans diverses sections et fédérations de notre Romandie, etc.

M. Hans Schneider, notre membre d'honneur, s'était également excusé alors que notre ancien président, M. Théo Ruckstuhl, nous faisait l'honneur de sa présence. Conclusion : la date d'une telle rencontre devra être examinée à nouveau et annoncée suffisamment tôt pour permettre et faciliter une plus grande participation.

b) Après les souhaits de bienvenue, il se devait de présenter nos collègues payernois et plus particulièrement leur président de section, M. Félix Jungo qui allaient assurer le déroulement d'une journée magnifique, secondés par quelques épouses que nous profitons de remercier chaleureusement ici.

Dans son exposé, notre président nous fait savoir qu'en date du 4.5.1975, le comité s'est réuni à Cossonay, en compagnie de nos collègues responsables des stations vaudoises de fécondation du « Vermeilley » et de celle de l'« Hongrin ». Il ressort que la mise sur pied d'une organisation similaire et indépendante pour notre seule station de Vermeilley nécessite des forces nouvelles et du matériel testé.

Par conséquent, il nous intéresse maintenant de connaître les désirs de nos membres et surtout de pouvoir assurer l'action dans les années à venir.

Chaque apiculteur-éleveur se rend certes bien compte que l'obligation de fournir des souches à mâles « valables » d'une façon régulière et de les remplacer par de nouvelles tout en évitant la consanguinité, n'est pas à la portée de tous.

Aussi, est-il décidé de nous appuyer une fois encore sur nos collègues moniteurs SAR, et, grâce à leur dévouement, leur concours sera précieux à Vermeilley puisqu'ils seront à même de nous fournir des souches à mâles **« B.20 x F.1 »** dont nous allons bientôt apprécier la descendance. Le prix de la fécondation est présumé aux environs de **Fr. 1.—** par ruchette. Quant aux règlement et directives de participation, celles-ci sont à nouveau distribuées après mise au point et lecture à l'assemblée. Une application stricte de ces nouvelles dispositions est indispensable à la bonne marche des stations aussi bien qu'aux buts et résultats que nous cherchons à améliorer d'année en année.

Il est en outre rappelé que les services rendus par nos moniteurs le sont à titre gratuit et pour leur témoigner notre reconnaissance, une demande de facilité est formulée. Ne pourrions-nous en effet pas leur mettre à disposition les ruches vides destinées à recevoir les souches à mâles, par exemple ? Ou, alors, leur allouer une indemnité qui leur permettrait d'amenuiser leurs frais ? La discussion est alors ouverte et chacun de s'exprimer librement. Après mise aux voix, c'est la deuxième formule qui l'emporte.

Enfin, bref rapport de la réunion des moniteurs SAR, tenue à Neuchâtel et annonce du remplacement du président de cette organisation, M. Robert Bovey, par le nouveau président, M. Bixel, nouveau membre de notre comité SAR et délégué valaisan, à qui vont nos meilleurs vœux.

Prix des reines 1975 : plaine Fr. 25.— /stations A : Fr. 35.— et B : Fr. 30.— auxquels il y a lieu d'ajouter les frais de transports « express », cage et certificat.

Prix des nucléis : 4 cm. de couvain plus reine : Fr. 120.— ou Fr. 25.— le cadre de couvain plus reine.

Il y a lieu d'être satisfait des résultats atteints dans l'élevage en Romandie mais il n'est pas non plus recommandé de rester sur les positions acquises. Continuons notre effort de sélection et inspirons-nous de nos colonies tout en stimulant une activité toujours plus ardente.

La partie administrative est suspendue et c'est au tour des surprises !

Le vin d'honneur de la commune de Payerne nous est offert au caveau par le chef caviste et M. Jungo, président du Conseil, nous en fait faire la découverte tout en nous rappelant les origines. De quoi faire envie aux absents qui ont toujours tort !

Et c'est ensuite le rendez-vous à la Maison des Cadets où nous atetnd un non moins succulent dîner qui honore la région payernoise (magnifique jambon à l'os accompagné) servi gracieusement non par la reine Berthe mais par ses dignes descendantes. Puis, partie pratique à la station dûment préparée pour la circonstance, échange de points de vue, démonstrations d'élevages, ruchettes, etc., devaient nous mener en un clin d'œil à la fin de l'après-midi en compagnie de notre auguste ami Merminod qui avait rejoint le peloton après s'être rendu en délégation SAR à Grangeneuve.

C'est un magnifique souvenir que nous conserverons de cette journée et à tous les organisateurs responsables vont nos remerciements les plus cordiaux.

Le comité.

SOCIÉTÉ D'APICULTURE AJOIE ET CLOS-DU-DOUBS

Sortie annuelle. Pour ne pas rompre la tradition, notre comité invitait nos membres à la sortie annuelle fixée au 15 août écoulé avec pour but Monthey et visite des établissements Rithner. Ce but choisi fut une réussite vu qu'une centaine de personnes s'annonçaient pour cette promenade, participation record avec Genève en 1970.

Dès 6 h. 15, trois cars Stucki emmenaient les apiculteurs ajoulots vers le beau Valais. Un temps gris, couvert nous accompagnait, suivi d'une petite pluie vers Morat où notre premier arrêt se fit dans un magnifique restaurant. Le temps paraît s'éclaircir et par un beau soleil nous emboîtons l'autoroute du Léman. 10 heures déjà et nous voilà arrivés à Monthey où Messieurs Rithner nous reçoivent avec courtoisie. Après les souhaits de bienvenue et les belles paroles échangées par notre président, M. Freléchoux, des groupes sont organisés pour visiter des établissements et locaux divers. Les ateliers et magasins où sont fabriqués et stockés les divers articles apicoles émerveillent nos membres par l'ordre et la belle présentation qui règnent dans les divers départements.

La visite terminée, un délicieux vin est offert par la maison et notre président s'empresse de remercier la famille Rithner qui nous a si bien reçus. La course reprenant ses droits, chacun aussi se place dans les cars qui nous emmènent à Bouveret où un plantureux dîner nous attend au magnifique Restaurant du Lac. Merci à notre président d'avoir préparé, de connivence avec le restaurateur, le menu dont l'excellence constitua un des sommets de la journée. La bonne humeur se met de la partie, quelques chants et vers 14 h. 45 par un soleil radieux, on embarque pour Villeneuve et Chillon oñ une visite du château nous attend. Le temps se fait sombre et l'orage nous surprend alors que le tour de l'édifice est en cours. Les cars nous ayant rejoints, la promenade continue vers Montreux et Vevey puis la route de l'Ajoie. La pluie se dissipe quelque peu et dans la bonne humeur fusent des chants tout au long du parcours. Un arrêt à Yverdon puis continuation du retour toujours dans une ambiance du tonnerre. Par la vue des Alpes nous arrivons à Saignelégier pour le souper au Restaurant Beau-Site. Repas bien servi et suivi de qeulques chants et productions pour terminer ce beau voyage. Toujours dans la gaieté, nous sommes revenus au point de départ, il est 22 h. comme prévu par l'horaire. Chacun est enchanté, on se dit « au revoir, à la prochaine ».

Merci au comité d'avoir su nous convier à une promenade qui fut pour chacun une journée de délassement mais aussi une sortie des plus instructives.